



Einladung — Invito

Du bist Teil davon!

EUREGIO Präsidentschaft Tirol 2019 – 2021

Ne sei parte!

EUREGIO Presidenza Tirol 2019 – 2021

Die Zusammenarbeit der Gemeinden in der Europaregion ist ein Schwerpunkt der Euregio-Präsidentschaft des Landes Tirol. Am 30. September 2021 findet in Hall in Tirol der erste Euregio-Gemeindetag statt, bei dem die Gemeindeverbände der Euregio im Beisein der Landeshauptleute Günther Platter, Arno Kompatscher und Maurizio Fugatti eine langfristige Zusammenarbeit besiegeln werden. Beim 1. Euregio-Gemeindetag werden auch bestehende Gemeindepartnerschaften, der neue Euregio-Rat der Gemeinden und die neuen Zusatzschilder für die Ortstafeln vorgestellt werden. In der alten Münzstadt Hall prägen die TeilnehmerInnen ihre eigene Euregio-Erinnerungsmünze.

Die Landeshauptleute von Tirol, Südtirol und dem Trentino freuen sich,

zum

Euregio-Gemeindetag

einzuladen.

Ort: Salzlager Hall, Saline 18, 6060 Hall in Tirol
Zeit: Donnerstag, 30. September 2021, 12.00 Uhr

Eine Teilnahme ist ausschließlich durch eine vorherige Anmeldung bis zum **23. September 2021** möglich:
Tel. +43 512 508 2233 oder repraesentation@tirol.gv.at

Parkmöglichkeit:

Salzlager Hall – Saline 18, 6060 Hall in Tirol oder
Parkgarage Untere Stadt – Unterer Stadtplatz 22, 6060 Hall in Tirol

La cooperazione tra i comuni nell'Euregio è un aspetto di centrale importanza per il programma di presidenza tirolese dell'Euregio. Il 30 settembre 2021 avrà luogo la prima Giornata dei Comuni dell'Euregio ad Hall in Tirol, dove i consorzi dei comuni dei tre territori, in presenza dei Presidenti di provincia Günther Platter, Arno Kompatscher e Maurizio Fugatti, sigleranno un accordo di cooperazione a lungo termine. Alla prima Giornata dei Comuni dell'Euregio saranno presentati anche i partenariati comunali esistenti, il nuovo Consiglio dei Comuni dell'Euregio e i nuovi cartelli stradali di benvenuto. Nell'antica città di coniazione di Hall in Tirol, i partecipanti conieranno la propria moneta commemorativa dell'Euregio.

I Presidenti di provincia del Tirol, Alto Adige e Trentino sono lieti di invitarLa

alla

Giornata dei comuni

Luogo: Salzlager Hall, Saline 18, 6060 Hall in Tirol
Ora: Giovedì, 30 settembre 2021, ore 12:00

La partecipazione è possibile solo previa registrazione entro il **23 settembre 2021**:
Tel. al +43 512 508 2233 o e-mail repraesentation@tirol.gv.at

Parcheggi:

Salzlager Hall – Saline 18, 6060 Hall in Tirol oppure
Autosilo Parkgarage Untere Stadt – Unterer Stadtplatz 22, 6060 Hall in Tirol

Programm

11.00 Uhr	Registrierung
12.00 Uhr	Mittagsempfang (Foyer, Magazin, 1. Stock)
14.00 Uhr	Festakt – Euregio-Gemeindetag Interview Evi Posch , Bürgermeisterin Stadt Hall Eröffnung Günther Platter , Euregio-Präsident und Landeshauptmann von Tirol Grußwort Arno Kompatscher , Landeshauptmann von Südtirol Grußwort Maurizio Fugatti , Landeshauptmann des Trentino Vorstellung Best-Practice Beispielen erfolgreicher Partnerschaften Enthüllung Euregio-Gemeindetafeln Unterzeichnung des Einvernehmensprotokolls zur Zusammenarbeit der Gemeindeverbände von Tirol, Südtirol und Trentino Ernst Schöpf , Präsident Tiroler Gemeindeverband Andreas Schatzer , Präsident Südtiroler Gemeindenverband Paride Gianmoena , Präsident Trentiner Gemeindeverband Konstituierung des Euregio-Rates der Gemeinden
15.30 Uhr	Get2gether
Moderation	Karin Gschnitzer Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
Musik	Tirolerisch g'spielt

Programma

Ore 11.00	Registrazione
Ore 12.00	Ricevimento di mezzogiorno (Foyer, Magazin, 1° piano)
Ore 14.00	Cerimonia ufficiale – Giornata dei comuni dell'Euregio Intervista con Evi Posch , Sindaca della città di Hall in Tirol Apertura con Günther Platter , Presidente dell'Euregio e Capitano del Tirol Saluti di Arno Kompatscher , Presidente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige Saluti di Maurizio Fugatti , Presidente della Provincia autonoma di Trento Presentazione di esempi di best-practice di partenariati di successo Presentazione dei cartelli dei comuni dell'Euregio Firma del protocollo d'intesa sulla cooperazione dei Consorzi dei comuni del Tirolo-Alto Adige-Trentino Ernst Schöpf , Presidente del Consorzio dei comuni del Tirolo del Tirolo Andreas Schatzer , Presidente del Consorzio dei comuni dell'Alto Adige Paride Gianmoena , Presidente del Consorzio dei comuni del Trentino Costituzione del Consiglio dei Comuni dell'Euregio
Ore 15.30	Get2gether
Moderazione	Karin Gschnitzer Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
Musica	Tirolerisch g'spielt



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft

Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa



Consorzio dei
Comuni Trentini

Wichtige Hinweise:

Diese Veranstaltung findet unter strengster Einhaltung sämtlicher Corona-Sicherheitsvorkehrungen statt. Eine Teilnahme ist ausschließlich durch eine vorherige Anmeldung möglich. Bitte beachten Sie die Einhaltung aller Hygiene- und Abstandsregeln! Wenn Sie sich vor der Veranstaltung unwohl fühlen oder Anzeichen einer Erkrankung (grippeähnliche Symptome, Verdachtssymptome von COVID-19) haben, dann können Sie zu Ihrem eigenen Schutz und der Sicherheit anderer nicht teilnehmen. Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Minimierung des Risikos und der weiteren Verbreitung.

„Geimpft. Getestet. Genesen“ – diese Nachweise gelten als Grüner Pass:

Das Vorweisen eines negativen PCR-Tests (72 Stunden gültig), eines negativen Covid-19-Antigentests (48 Stunden gültig), eines kontrollierten Selbsttests (24 Stunden gültig) oder ein Nachweis geimpfter oder genesener Personen, ist verpflichtend.

Green Event

Diese Veranstaltung ist als **GREEN EVENT TIROL Basic** ausgerichtet und barrierefrei zugänglich. Wir legen Wert auf einen umweltbewussten und nachhaltigen Umgang mit unseren Ressourcen. Bitte unterstützen Sie uns dabei und leisten wir gemeinsam einen Beitrag zur Bewusstseinsbildung! Personen mit besonderen Anliegen können sich gerne beim Veranstalter melden.

Wir bitten um eine umweltfreundliche Anreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln – Verbindungen und Haltestellen finden Sie unter www.vvt.at, www.oebb.at und www.ivb.at

Attensione:

L'evento avrà luogo in stretta osservanza di tutte le norme di sicurezza. La partecipazione è possibile unicamente previa registrazione. Vi chiediamo di osservare le norme igieniche e di distanziamento.

Al fine di garantire la Vostra protezione e la sicurezza degli altri partecipanti, in caso di sintomi influenzali, o sospetto caso di COVID-19, la Vostra partecipazione all'evento sarà annullata. In questo modo potrete dare un contributo importante per ridurre al minimo il rischio di contagio e diffusione.

„Certificato di vaccinazione, guarigione o test“:

Validi come Green Pass:

È obbligatorio presentare un test PCR negativo (valido per 72 ore), oppure un test antigenico Covid-19 negativo (valido 48 ore), oppure un certificato di un test in autosomministrazione (valido 24 ore). In alternativa è possibile presentare un certificato di vaccinazione o guarigione.

Green Event

Questo evento è organizzato come **GREEN EVENT TIROL Basic** ed è privo di barriere architettoniche. Attribuiamo grande importanza a un uso consapevole e sostenibile delle nostre risorse. Vi preghiamo di sostenerci in questo e partecipare attivamente alla sua sensibilizzazione! Le persone con preoccupazioni particolari sono invitate a contattare l'organizzatore.

Chiediamo di viaggiare in modo ecologico con i trasporti pubblici - i collegamenti e le fermate si trovano su www.vvt.at, www.oebb.at e www.ivb.at.

